

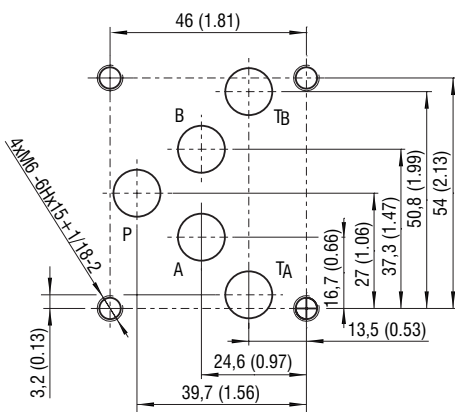
**Technische Eigenschaften**

- › Drosselrückschlagventil mit Anbaumassen nach ISO 4401, DIN 24340 (CETOP 05)
- › Zu- oder ablaufgesteuerte Stromregelung
- › Leakagefreies Schliessen in einem oder zwei Anschlüssen
- › Lineares Einstellverhalten, positive Überdeckung
- › Einstellung sperrbar
- › Einstellbar mit Innensechskant
- › In der Standardausführung ist die Zwischenplatte des Ventils phosphatiert, um einen grundlegenden Korrosionsschutz zu gewährleisten und die Lackierung vorzubereiten. Die Stahlteile sind verzinkt mit Korrosionsschutz 240 h in NSS nach ISO 9227.
- › Optional, der verbesserte Oberflächenschutz für mobile Anwendungen ist verfügbar. Die Zwischenplatte sowie die Stahlteile sind verzinkt mit Korrosionsschutz 520 h in NSS

ISO 4401-05-04-0-05

**Funktionsbeschreibung**

Duale hydraulische Drosselventile mit optionalen Nebenstromrückschlagventilen werden eingesetzt, um den Volumenstrom in zwei separaten Durchgängen (A, B) einzustellen. Das Ventil in Sandwichplattenbauweise wird in 6 Varianten offeriert. Der Volumenstrom wird in eine Richtung begrenzt, in die andere Richtung ist der Durchgang ungehindert. Die Einstellung erfolgt über eine Stellschraube, welche mit einem Schlüssel, einer Handschraube, oder einer abschliessbaren Handschraube verstellt werden kann. Die separate Platte mit installierten O-Ringen dichtet das Ventil gegenüber Aufbauoberflächen ab. Je nach Aufbau ist der Volumenstrom zu- oder ablaufgesteuert. Die jeweils gegenteilige Funktion wird erreicht, wenn das Ventil 180° um die horizontale Achse gedreht verbaut wird. Die Ausrichtung der Symbole auf dem Typenschild korrespondiert mit der Ventulfunktion.



Anschlüsse P, A, B, T - max.  $\varnothing$ 11,2 mm (0.44 in)

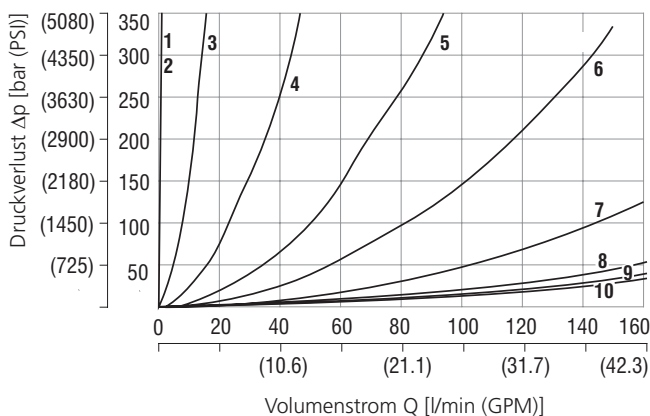
**Technische Daten**

Nenngröße	10 (D05)	
Max. Volumenstrom	l/min (GPM)	160 (42)
Max. Betriebsdruck	bar (PSI)	350 (5100)
Fluidtemperaturbereich (NBR)	°C (°F)	-30 .... +100 (-22 ... +212)
Fluidtemperaturbereich (FPM)	°C (°F)	-20 .... +120 (-4 ... +248)
Gewicht	kg (lbs)	2,14 (4.72)

	Datenblatt	Typ
Allgemeine Informationen	HD 0060	Produkte und Betriebsbedingungen
Anschlussmaße	HD 0019	NG 10
Ersatzteile	HD 8010	

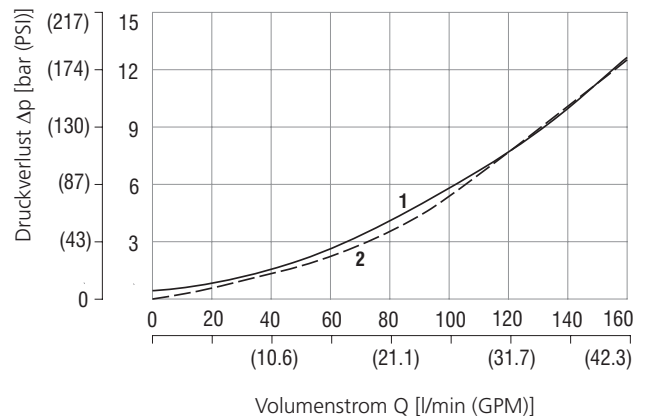
**Kenndaten** gemessen bei  $v = 32 \text{ mm}^2/\text{s}$  (156 SUS)

**Druckverlust in Abhängigkeit vom Volumenstrom**



Anzahl halbe Stellschraubenumdrehungen									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

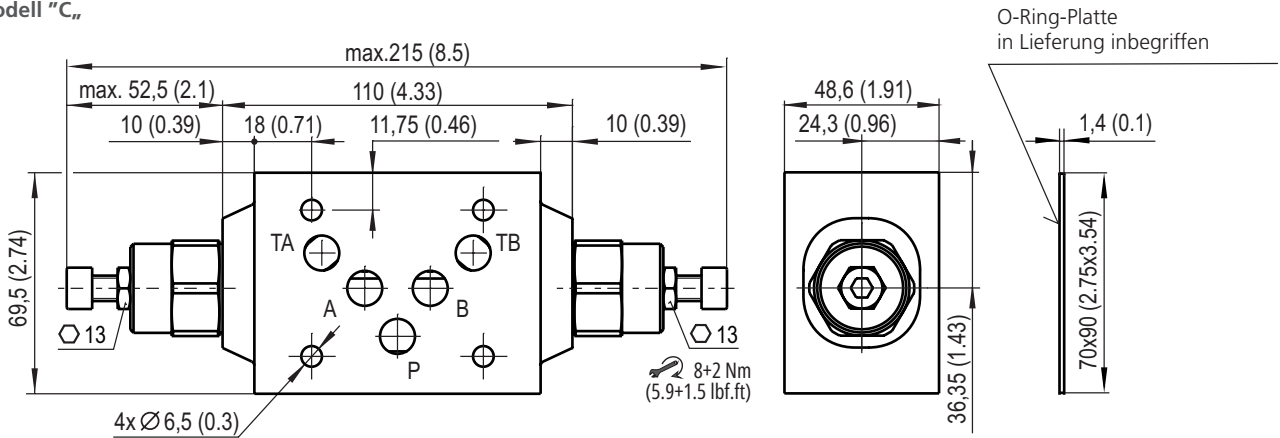
**Druckverlust über Rückschlagventil in Abhängigkeit vom Volumenstrom**



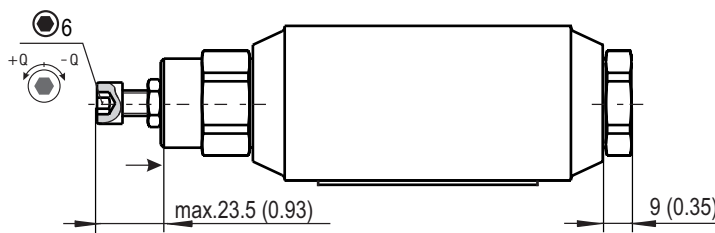
Drosselventil geschl.	Drosselventil offen
1	2

Abmessungen in Millimeter (Inch)

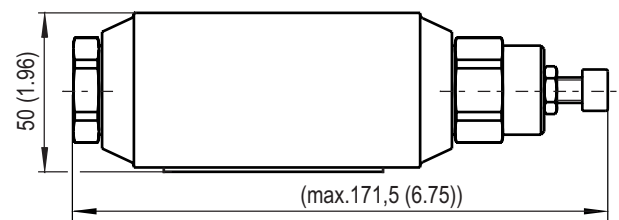
Modell "C,"



Modell "A,"

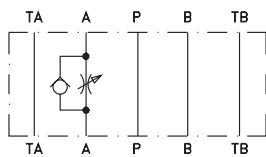


Modell "B,"

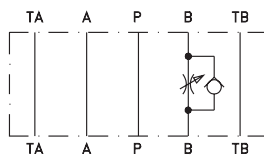


Funktion / Symbole

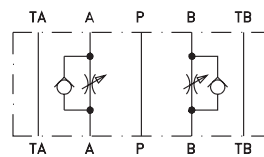
VSO3-10/MA



VSO3-10/MB



VSO3-10/MC



Hinweis!

Die Ausrichtung des Symbols auf dem Typenschild korrespondiert mit der Ventilfunktion.

Mit der inbegriffenen O-Ring-Platte kann das Ventilgehäuse auf beide Seite. Der Messausgang des Drossel-Ventils kann bei den MC -Typen gegen den Messeingang verändert werden, und zwar mittels einfaches Drehens der Platte. Bei den MA - und MB -Typen ist eine Position des Ventils in A - und B - Kanälen geändert durch die Symmetrieachse der Montagegrenze der Modularplatte. Dieses Problem kann durch die Bestellung des Gegentypen (siehe die Tabelle unten) oder durch Wechseln der Ventil- und Stopfenposition gelöst werden.

Empfohlene Typen sind von Ventilposition und Drosselmode abhängig:

Typ / Ventil im Kanal	Ablaufversion	Anlaufversion
MA / A	VSO3-10/MA	VSO3-10/MB, Platte undrehen
MB / B	VSO3-10/MB	VSO3-10/MA, Platte undrehen
MC / A, B	VSO3-10/MC	VSO3-10/MC, Platte undrehen

Typenschlüssel

VSO3 - 10 / M  S  -

Drosselrückschlagventil

Nenngröße

Sandwichplattenausführung (modular)

Funktion

Rückschlagventil in Durchgang A, ablaufgesteuert  
Rückschlagventil in Durchgang B, ablaufgesteuert  
Rückschlagventil in Durchg. A und B, ablaufgesteuert

A  
B  
C

ohne Bezeichnung

**Oberflächenschutz**  
Gehäuse phosphatiert,  
Stahlteile verzinkt (ZnCr-3), ISO 9227 (240 h)  
A verzinkt (ZnCr-3), ISO 9227 (240 h)  
B verzinkt (ZnNi), ISO 9227 (520 h)

ohne Bezeichnung

V

**Dichtung**  
NBR  
FPM (Viton)

**Einstellmöglichkeiten**  
Innensechskant (SW 6), ohne Schutzkappe

Die Ventile werden in der Ablaufversion der Rückschlagventile gefertigt.

Die Anlaufversion der Ausführung MC mit zwei Rückschlagventilen erhalten Sie einfach nach der Umdrehung der Platte um 180°.

Vergessen Sie bitte nicht, dass die Kanäle A und B durch die Umdrehung der Platte vertauscht werden.

Das ist wichtig, wenn die Anlaufversion für Ausführungen MA oder MB angefordert wird.